

# EUROPEISKA CENTRALBANKEN

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 28 oktober 2008

om övergångsbestämmelser för Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver (kassakrav) efter införandet av euron i Slovakien

(ECB/2008/14)

(2008/892/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS DIREKTION HAR ANTAGIT DETTA  
BESLUT

av följande skäl:

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*), särskilt artikel 19.1 och artikel 47.2 första strecksatsen,

(1) Införandet av euron i Slovakien den 1 januari 2009 medför att kreditinstitut och filialer till kreditinstitut beläggna i Slovakien från och med det datumet kommer att omfattas av kassakrav.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2531/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver <sup>(1)</sup>,

(2) Övergångsbestämmelser måste antas för att säkerställa att dessa enheter integreras på ett smidigt sätt i Eurosystemets kassakravssystem utan att kreditinstitut i deltagande medlemsstater, inklusive Slovakien, belastas alltför mycket.

med beaktande av Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 1745/2003 av den 12 september 2003 om tillämpningen av minimireserver (kassakrav) (ECB/2003/9) <sup>(2)</sup>,

(3) Artikel 5 i ECBS-stadgan i förening med artikel 10 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen innebär en skyldighet för medlemsstaterna att på nationell nivå utarbeta och genomföra alla lämpliga åtgärder för att samla in de statistiska uppgifter som behövs för att uppfylla ECB:s statistikrapporteringskrav och säkerställa att förberedelserna för eurons införande genomförs i god tid på statistikområdet.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2532/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner <sup>(3)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2533/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens insamling av statistiska uppgifter <sup>(4)</sup>, särskilt artiklarna 5.1 och 6.4,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 2423/2001 av den 22 november 2001 om konsoliderade balansräkningar för monetära finansinstitut (ECB/2001/13) <sup>(5)</sup>, och

### Artikel 1

#### Definitioner

I detta beslut ska termerna "institut", "kassakrav", "uppfyllandeperiod", "kassakravsbas", och "deltagande medlemsstat" ha samma betydelse som i förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9).

<sup>(1)</sup> EGT L 318, 27.11.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 250, 2.10.2003, s. 10.

<sup>(3)</sup> EGT L 318, 27.11.1998, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT L 318, 27.11.1998, s. 8.

<sup>(5)</sup> EGT L 333, 17.12.2001, s. 1.

## Artikel 2

**Övergångsbestämmelser för institut belägna i Slovakien**

1. Med avvikelse från artikel 7 i förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) ska en uppfyllandeperiod övergångsvis löpa från den 1 januari 2009 till den 20 januari 2009 för institut belägna i Slovakien.

2. För den övergångsvisa uppfyllandeperioden ska kassakravsbasen för varje institut som är beläget i Slovakien beräknas utifrån uppgifter i institutets balansräkning per den 31 oktober 2008. Institut belägna i Slovakien ska lämna uppgifter om kassakravsbasen till Národná banka Slovenska i enlighet med ECB:s rapporteringskrav för finansmarknadsstatistik som framgår av förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13). Institut belägna i Slovakien som har rätt till undantag enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13), ska beräkna en kassakravsbas för den övergångsvisa uppfyllandeperioden utifrån sin balansräkning per den 30 september 2008.

3. När det gäller den övergångsvisa uppfyllandeperioden ska antingen ett institut beläget i Slovakien eller Národná banka Slovenska beräkna ett sådant instituts kassakrav. Den part som beräknar kassakravet ska överlämna sin beräkning till den andra parten och ge denne tillräckligt med tid för att kontrollera beräkningen och lämna in revideringar. De kassakrav som beräknats, inklusive eventuella revideringar, ska bekräftas av båda parter senast den 9 december 2008. Om den under rättade parten inte bekräftar kassakravsbeloppet senast den 9 december 2008, ska parten anses ha godtagit att det beräknade beloppet tillämpas under den övergångsvisa uppfyllandeperioden.

4. Bestämmelserna i artikel 3.2–3.4 ska i tillämpliga delar gälla för institut belägna i Slovakien så att dessa institut under sina första uppfyllandeperioder från kassakravsbasen får dra av skulder till institut belägna i Slovakien, även om dessa institut vid tidpunkten för kassakravets beräkning inte finns upptagna på förteckningen över institut som omfattas av kassakravet enligt artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9).

## Artikel 3

**Övergångsbestämmelser för institut belägna i övriga deltagande medlemsstater**

1. Den uppfyllandeperiod som enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) gäller för institut belägna i

övriga deltagande medlemsstater ska inte påverkas av att det finns en övergångsvis uppfyllandeperiod för institut belägna i Slovakien.

2. Institut belägna i övriga deltagande medlemsstater kan besluta att för uppfyllandeperioderna från den 10 december 2008 till den 20 januari 2009 samt från den 21 januari 2009 till den 10 februari 2009 från kassakravsbasen dra av skulder till institut belägna i Slovakien, även om dessa institut vid tidpunkten för kassakravets beräkning inte finns upptagna på förteckningen över institut som omfattas av kassakrav enligt artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9).

3. Institut belägna i övriga deltagande medlemsstater som vill dra av skulder till institut belägna i Slovakien ska, för uppfyllandeperioderna från den 10 december 2008 till den 20 januari 2009 samt den 21 januari 2009 till den 10 februari 2009, beräkna kassakraven utifrån sina balansräkningar per den 31 oktober 2008 respektive den 30 november 2008 och lämna in en tabell i enlighet med fotnot 5 i tabell 1 i bilaga 1 till förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) som visar institut belägna i Slovakien som om dessa redan skulle omfattas av ECB:s kassakravssystem.

Detta ska inte påverka institutens skyldighet att lämna statistiska uppgifter för de berörda perioderna i enlighet med tabell 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13), där institut belägna i Slovakien fortfarande betecknas som banker i "Övriga utlandet".

Tabellerna ska lämnas in i enlighet med de tidsfrister och förfaranden som fastställs i förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13).

4. Institut belägna i övriga deltagande medlemsstater som för uppfyllandeperioderna som börjar i december 2008, januari 2009 och februari 2009 utnyttjar möjligheten till undantag enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) och som vill dra av skulder till institut belägna i Slovakien, ska beräkna sina kassakrav utifrån sina balansräkningar per den 30 september 2008 och lämna in en tabell i enlighet med fotnot 5 i tabell 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) som visar institut belägna i Slovakien som om dessa redan skulle omfattas av ECB:s kassakravssystem.

Detta ska inte påverka institutens skyldighet att lämna statistiska uppgifter för de berörda perioderna i enlighet med tabell 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13), där institut belägna i Slovakien fortfarande betecknas som banker i "Övriga utlandet".

Tabellerna ska lämnas in i enlighet med de tidsfrister och förfaranden som fastställs i förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13).

#### Artikel 4

##### **Ikraftträdande och tillämpning**

1. Detta beslut riktar sig till Národná banka Slovenska, institut belägna i Slovakien samt institut belägna i övriga deltagande medlemsstater.

2. Detta beslut träder i kraft den 1 november 2008.

3. För det fall särskilda bestämmelser saknas i det här beslutet ska bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 1745/2003 (ECB/2003/9) och (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) tillämpas.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 28 oktober 2008.

Jean-Claude TRICHET  
ECB:s ordförande